



**MONT-CARMEL**

PROCÈS-VERBAL  
SÉANCE ORDINAIRE DU 10 AOÛT 2020

À une séance ordinaire du Conseil municipal de la Municipalité de Mont-Carmel, tenue ce 10<sup>ème</sup> jour d'août deux mille vingt à dix-neuf heures trente à laquelle séance régulière sont présents :

Monsieur le Maire Pierre Saillant

Mesdames les conseillères : Colette Beaulieu, Karine Saint-Jean

Messieurs les conseillers : Lucien Dionne, Lauréat Jean

Absences : Cindy Saint-Jean et Réjeanne Raymond Roussel

---

**1. Ouverture**

**2. Adoption de l'ordre du jour**

**3. Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 6 juillet 2020**

**4. Correspondance**

**5. Gestion financière**

**5.1** Approbation des dépenses et autorisation de paiements

**5.2** Autoriser l'annulation d'une facture

**5.3** Adjudication – Travaux Piscine

**5.4** Autoriser l'entente de service de consultation juridique de première ligne

**5.5** Autoriser le paiement des bornes 911

**5.6** Autoriser le paiement de la remorque

**5.7** Offre de service – surveillance partielle des travaux de remplacement de 3 ponceaux route 287

**5.8** Offre de services – Contrôle qualitatif des sols et matériaux

**6. Législation**

**6.1** Adoption Projet Règlement 309-2020 Visant à modifier le Règlement de Construction numéro 118-1990 de manière à abroger l'article 3.2.4 et à le remplacer

**7. Nouvelles affaires**

**8. Dépôt de documents**

**9. Période de questions**

**10. Levée de la séance**

## **1. Ouverture de la séance**

Formant quorum sous la présidence de monsieur Pierre Saillant maire; madame Maryse Lizotte directrice générale et secrétaire-trésorière, fait fonction de secrétaire. Monsieur le maire déclare la séance ouverte à 19h30.

## **2. Adoption de l'ordre du jour**

**097-2020** IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Lauréat Jean  
Et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents :

D'ADOPTER l'ordre du jour de la séance ordinaire tel que proposé.

## **3. Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 6 juillet 2020**

Les membres du conseil municipal ayant reçu copie du procès-verbal de la séance ordinaire du 6 juillet 2020, dans les délais prévus, affirment qu'ils en ont pris connaissance et renoncent à sa lecture,

EN CONSÉQUENCE,

**098-2020** IL EST PROPOSÉ par madame la conseillère Colette Beaulieu  
Et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents :

D'ADOPTER, tel que rédigé, le procès-verbal de la séance ordinaire du 6 juillet 2020.

## **4. Correspondance**

Madame Maryse Lizotte, directrice générale et secrétaire-trésorière, fait la lecture de la correspondance qui a un intérêt public à la demande du président d'assemblée.

## **5. Gestion financière**

### **5.1 Approbation des dépenses et autorisation de paiements**

**099-2020** IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Lucien Dionne  
Et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents :

D'APPROUVER les dépenses de juillet 2020, tels que détaillées à la liste suggérée ci-après annexée, à savoir :

Total des salaires :	11 305.33\$
Total des incompressibles :	32 659.10\$
Total des comptes à payer :	83 331.60\$
Grand total :	<u>127 296.23\$</u>

D'AUTORISER la directrice générale et secrétaire-trésorière à en effectuer les paiements et à procéder aux écritures comptables correspondantes.

## **5.2 Autoriser l'annulation d'une facture**

CONSIDÉRANT la facture 4188 56 9885 du 27 juillet 2019;

**100-2020** IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Lauréat Jean  
Et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents

D'AUTORISER l'annulation du solde en capital et en intérêts.

## **5.3 Adjudication – Travaux Piscine**

CONSIDÉRANT les travaux à être effectués à la piscine : drainage avec drain, installation d'une margelle avec drain, couronnement de la piscine, écumoire, nivellement de gravier, peinture et de pose de dalles;

CONSIDÉRANT la programmation des travaux dans le cadre de la TECQ;

CONSIDÉRANT la soumission reçue de Feuillages du Québec;

**101-2020** IL EST PROPOSÉ par madame la conseillère Karine Saint-Jean  
Et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents :

QUE le contrat **Travaux Piscine** soit octroyé à Feuillages du Québec, pour un montant incluant les taxes de 83 433.71\$.

## **5.4 Autoriser l'entente de service de consultation juridique de première ligne**

CONSIDÉRANT les besoins ponctuels de consultation juridique pour la municipalité;

**102-2020** IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Lucien Dionne  
Et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents :

D'AUTORISER l'entente de service intervenue avec DHC avocats pour un montant forfaitaire annuel de 400\$ avant taxes.

## **5.5 Autoriser le paiement des bornes 911**

CONSIDÉRANT QUE ces enseignes permettent d'indiquer le numéro civique devant chaque propriété dans le but de faciliter le repérage des adresses par les services d'urgence;

CONSIDÉRANT QUE la première phase d'identification débute par le secteur du lac de l'Est, de la rivière St-Denis et de la rivière du Loup;

**103-2020** IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Lucien Dionne  
Et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents :

D'AUTORISER le paiement de 5 511.73\$ pour l'achat des bornes 911 à même le montant du poste budgétaire 02 7012 5225 réservé au projet de borne électrique.

## **5.6 Autoriser le paiement de la remorque**

CONSIDÉRANT la nécessité de se doter d'un outil de travail pour les travaux publics;

**104-2020** IL EST PROPOSÉ par madame la conseillère Colette Beaulieu  
Et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents :

D'AUTORISER le paiement de 6 692.35\$ taxes incluses pour l'achat d'une remorque.

**5.7 Offre de service – surveillance partielle des travaux de remplacement de 3 ponceaux route 287**

CONSIDÉRANT la programmation des travaux dans le cadre de la TECQ;

CONSIDÉRANT la résolution 089-2020, octroyant le contrat de remplacement de 3 ponceaux sur la route 287;

**105-2020** IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Lauréat Jean  
Et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents :

D'ACCEPTER l'offre de service déposée par Bouchard Service-Conseil pour la surveillance partielle des travaux, au montant de 7 240.00\$ avant taxes.

**5.8 Offre de services – Contrôle qualitatif des sols et matériaux**

CONSIDÉRANT la programmation des travaux dans le cadre de la TECQ;

CONSIDÉRANT la résolution 089-2020, octroyant le contrat de remplacement de 3 ponceaux sur la route 287;

**106-2020** IL EST PROPOSÉ par madame la conseillère Colette Beaulieu  
Et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents :

D'ACCEPTER l'offre de service déposée par Laboratoire d'expertises de Rivière-du-Loup pour le contrôle qualitatif des sols et matériaux, au montant de 4 893.50\$ avant taxes.

**6. Législation**

**6.1 ADOPTION – PROJET Règlement 309-2020 Visant à modifier le Règlement de Construction numéro 118-1990 de manière à abroger l'article 3.2.4 et à le remplacer**



**MUNICIPALITÉ DE MONT-CARMEL**

**PROVINCE DE QUÉBEC**

**PROJET RÈGLEMENT NUMÉRO 309-2020**

**VISANT À MODIFIER LE RÈGLEMENT DE CONSTRUCTION NUMÉRO  
118-1990 DE LA MUNICIPALITÉ DE MANIÈRE À ABROGER  
L'ARTICLE 3.2.4 ET À LE REMPLACER**

ATTENDU QUE l'article 19 de la Loi sur les compétences municipales (RLRQ, c.C 47.1) permet à toute municipalité locale d'adopter des règlements en matière d'environnement;

ATTENDU QUE le conseil juge opportun d'imposer la mise en place de protections contre les dégâts d'eau à l'égard de toute construction située sur son territoire;

ATTENDU QUE suivant l'article 21 de la Loi sur les compétences municipales, la municipalité n'est pas responsable des dommages causés à un immeuble ou à son contenu si le propriétaire néglige ou omet d'installer un appareil destiné à réduire les risques de dysfonctionnement d'un système d'alimentation en eau ou d'égout, conformément à un règlement adopté en vertu de l'article 19 de ladite loi;

ATTENDU QU'UN avis de motion a été dûment donné par madame la conseillère Colette Beaulieu lors de la séance du conseil tenue le 6 juillet 2020 et qu'un projet de règlement a été déposé lors de cette même séance;

ATTENDU QU'UNE consultation publique est prévue le 31 août à 19 heures;

ATTENDU QUE le maire mentionne que le présent règlement a pour objet de prévoir l'obligation, pour les propriétaires de constructions desservies par un réseau d'égout sanitaire, pluvial ou unitaire (le cas échéant) situé sur territoire de la municipalité, d'installer des protections contre les dégâts d'eau, notamment des clapets antiretour, pour éviter tout refoulement, selon les conditions prévues au présent règlement.

EN CONSÉQUENCE,

**107-2020**

IL EST PROPOSÉ par madame la conseillère Karine Saint-Jean

ET résolu unanimement que le projet de règlement 309-2020 soit adopté et qu'il décrète et statue comme suit :

**CHAPITRE 1**

**DISPOSITIONS DÉCLARATOIRES, INTERPRÉTATIVES ET ADMINISTRATIVES**

**1. TITRE**

Le présent règlement porte le titre de « Règlement relatif à l'obligation d'installer des protections contre les dégâts d'eau ».

**2. OBJET DU RÈGLEMENT**

Le présent règlement a pour objet d'imposer la mise en place, le maintien et l'entretien d'appareils destinés à réduire les risques de dysfonctionnement d'un système d'alimentation en eau ou d'égout et d'exonérer la Municipalité en cas de non-respect de ce règlement.

**3. TERRITOIRE ASSUJETTI**

Le présent règlement s'applique à l'ensemble du territoire de la Municipalité.

**4. INTERPRÉTATION DU TEXTE**

Le présent règlement doit être interprété selon les principes de la Loi d'interprétation (RLRQ, c.I-16).

## **5. RENVOI**

Tous les renvois à une loi ou à un autre règlement s'appliquent aussi à toute modification postérieure de celui-ci.

Conformément au paragraphe 60 du 1er alinéa de l'article 6 de la Loi sur les compétences municipales, tous les amendements apportés au code après l'entrée en vigueur du présent règlement en font partie intégrante comme s'ils avaient été adoptés par la municipalité. De telles modifications entrent en vigueur conformément à ce que prévoit ladite Loi.

## **6. TERMINOLOGIE**

À moins que le contexte l'indique autrement, dans le présent règlement, on entend par:

« clapet antiretour » : un dispositif étanche de protection contre les refoulements permettant l'écoulement unidirectionnel dans le réseau d'égout;

« code » : « Code national de la plomberie – Canada 2015 » et le « National Plumbing Code of Canada 2015 », publiés par la Commission canadienne des codes du bâtiment et de prévention des incendies du Conseil national de recherches du Canada, ainsi que toutes modifications ultérieures pouvant être publiées par cet organisme et selon les modifications apportées par une loi ou un règlement du Québec, notamment la Loi sur le bâtiment et le Code de construction adopté en vertu de cette loi (c. B-1.1, r. 2);

« eau pluviale » : l'eau de pluie ou provenant de la fonte des neiges, l'eau de refroidissement et l'eau provenant de la nappe phréatique;

« eaux usées » : eaux de rejet autre que les eaux pluviales;

« puisard » : fosse étanche ou trou réalisé dans le sol destiné à collecter les eaux pluviales provenant d'un drain de fondation (drain français) ou de la nappe phréatique pour ensuite les acheminer à l'extérieur d'un bâtiment à l'aide d'une pompe;

« réseau d'égout sanitaire » : un système de drainage qui reçoit les eaux usées;

« réseau d'égout pluvial » : un système de drainage dans lequel se drainent l'eau pluviale et l'eau souterraine;

« réseau d'égout unitaire » : un système de drainage qui reçoit à la fois l'eau usée et de l'eau pluviale.

## **CHAPITRE 2**

### **PROTECTION CONTRE LES REFOULEMENTS**

#### **7. OBLIGATION**

Quelle que soit l'année de construction, le propriétaire de toute construction desservie par le réseau d'égout sanitaire, pluvial ou unitaire doit installer le nombre de clapets antiretours requis pour éviter tout refoulement. Ces clapets doivent être installés et maintenus conformément au code, aux règles de l'art et aux dispositions du présent règlement, lesquelles ont, en cas d'incompatibilité, préséance sur les dispositions du code.

En plus de toutes autres normes prévues au code, de tels clapets doivent être installés sur les branchements horizontaux recevant les eaux usées ou pluviales de tous les appareils, notamment les renvois de plancher, les fosses de retenue, intercepteurs, drains de fondation, les réservoirs et tous les autres siphons installés sous le niveau des têtes de regards de rue, de même que toute conduite de déversement via laquelle est susceptible de survenir un refoulement ou un dégât d'eau.

Le propriétaire ou la personne qu'il désigne doit entretenir et vérifier le dispositif antiretour à chaque année, de façon à s'assurer que l'ensemble des installations relatives à sa construction sont conformes au présent règlement.

Il est interdit d'installer un clapet antiretour sur le collecteur principal.

Les clapets à insertion (communément appelés « squeeze-intérieur ») sont interdits.

Le dessus du plancher de la cave ou du sous-sol doit être à une hauteur minimale d'un mètre plus haut que la couronne inférieure de l'égout;

Le propriétaire ayant un puisard doit obligatoirement être protégé par un clapet antiretour sur la conduite d'évacuation de la pompe de puisard.

En l'absence d'égout municipal, il appartient à chaque propriétaire d'installer un puisard aux endroits requis de manière à éviter tout dégât d'eau.

## **8. ACCÈS**

Le propriétaire doit installer les clapets antiretour de façon à ce qu'ils soient faciles d'accès en tout temps, notamment pour leur entretien et nettoyage.

Sans restreindre la généralité de ce qui précède, tout type de clapet antiretour doit être placé à un endroit accessible, à des fins d'utilisation conforme, d'entretien (réparation et/ou remplacement) et de nettoyage. Le propriétaire doit s'assurer en tout temps de maintenir l'accessibilité aux clapets.

Le puisard et la pompe de puisard doivent être accessibles en tout temps. La pompe doit être entretenue à chaque année.

## **9. COUP DE BÉLIER ET AMORTISSEUR**

Toute construction desservie par le réseau d'aqueduc de la municipalité doit être protégée par un nombre d'amortisseurs suffisant pour protéger cette construction et son contenu contre un coup de bélier provenant du réseau d'aqueduc de la Municipalité.

## **10. DÉLAI**

Les obligations prévues à l'article 7 s'appliquent à un bâtiment déjà érigé au moment de son entrée en vigueur. Le propriétaire bénéficie toutefois, dans ce dernier cas, d'un délai d'un (1) an à compter de l'entrée en vigueur du présent règlement pour se conformer à cette obligation.

# **CHAPITRE 3**

## **AUTRES EXIGENCES**

### **11. ÉVACUATION DES EAUX PLUVIALES PROVENANT D'UN BÂTIMENT**

Les eaux pluviales en provenance du toit d'un bâtiment qui sont évacuées au moyen de gouttières ou d'un tuyau de descente pluviale doivent être évacuées sur une surface perméable. Toutefois, le tuyau de descente pluviale doit se prolonger d'au moins 2 m à partir du mur de fondation du bâtiment, sans dépasser la ligne de l'emprise de rue.

S'il est impossible d'évacuer ces eaux sur une surface perméable, elles peuvent être dirigées vers un puits d'infiltration ou tout autre ouvrage de rétention. La base du puits d'infiltration ne doit pas être située à un niveau inférieur à celui de la nappe phréatique et le puits d'infiltration doit être situé à au moins 4 m du mur de fondation et à au moins 2 m de la ligne d'emprise de rue.

En tout temps, il est interdit de connecter ou de brancher une gouttière ou un tuyau de descente pluviale au drain de fondation.

## **CHAPITRE 4**

### **DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

#### **12. VISITE ET INSPECTION**

Dans l'exercice de ses fonctions, tout fonctionnaire ou employé de la municipalité peut visiter et examiner, entre 7 h et 19 h, toute propriété mobilière et immobilière, ainsi que l'intérieur et l'extérieur de toute maison, bâtiment ou édifice quelconque, pour constater si le présent règlement y est exécuté, est respecté, pour vérifier tout renseignement ou pour constater tout fait nécessaire à l'exercice des pouvoirs qui lui sont conférés par le présent règlement.

Le propriétaire ou l'occupant d'un immeuble doit laisser le fonctionnaire ou l'employé de la municipalité pénétrer sur les lieux et répondre à toutes les questions qui leur sont posées relativement à l'exécution du présent règlement.

#### **13. ENTRAVE ET RENSEIGNEMENT FAUX OU TROMPEUR**

Il est interdit à toute personne d'entraver un fonctionnaire ou un employé de la municipalité dans l'exercice de ses fonctions.

Il est également interdit à toute personne de donner sciemment un renseignement faux ou trompeur dans le cadre de l'application des dispositions du présent règlement.

## **CHAPITRE 5**

### **INFRACTION ET PEINE**

#### **14. INFRACTION ET PEINE**

Toute contravention au présent règlement constitue une infraction.

Quiconque contrevient ou permet que l'on contrevienne à une disposition du présent règlement commet une infraction et est passible, pour une première infraction, d'une amende minimale de 500 \$ si le contrevenant est une personne physique ou de 1 000 \$ si le contrevenant est une personne morale et d'une amende maximale de 1 000 \$ si le contrevenant est une personne physique ou de 2 000 \$ si le contrevenant est une personne morale. En cas de récidive, ces montants sont doublés.

#### **15. CONSTATS D'INFRACTION**

Le conseil municipal autorise, de façon générale, l'inspecteur en bâtiment et en environnement ou toute autre personne désignée par résolution du conseil, à délivrer des constats d'infraction pour toute infraction au présent règlement. Ces personnes sont chargées de l'application du présent règlement.

#### **16. ENTRÉE EN VIGUEUR ET REMPLACEMENT**

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la Loi. Sous réserve du deuxième alinéa ci-après, il abroge et remplace l'article 3.2.4 du Règlement numéro 118-1990 Construction.

À l'égard d'un bâtiment déjà érigé au moment de l'entrée en vigueur du présent règlement, l'article 3.2.4 du Règlement numéro 118 -1990 Construction continue de s'appliquer jusqu'à la première des échéances suivantes:

a. Le jour où les travaux, à l'égard de ce bâtiment, ont été réalisés pour assurer le respect du présent règlement;

b. À l'expiration du délai d'un (1) an prévu à l'article 10 du présent règlement, le propriétaire d'un bâtiment déjà érigé devant ainsi, à compter de cette dernière date, avoir pris les moyens pour respecter le présent règlement.

---

Pierre Saillant, maire

---

Maryse Lizotte  
directrice générale, secrétaire-trésorière

Copies du projet de règlement sont disponibles.

**7. Nouvelles affaires**

Rien à signaler

**8. Dépôt de documents**

Aucun

**9. Période de questions** (ouverture à 20h00 - fermeture à 20h00)

La période de question a eu lieu, mais n'a nécessité aucune décision de la part du conseil.

**10. Levée de la séance**

Tous les sujets inscrits à l'ordre du jour ayant été considérés;

**108-2020** IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Lauréat Jean  
Et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents :

DE LEVER la séance à 20h01.

---

Pierre Saillant, maire

---

Maryse Lizotte, directrice générale  
Secrétaire-trésorière

Je, Pierre Saillant, maire, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes résolutions qu'il contient au sens de l'article 142.2 du Code municipal.

---

Initiales